

Asociaciones de aprendizaje 2006-2014

EOI da Coruña – Susana Aldao
Linares



Escuelas Oficiales de Idiomas

- Centros dedicados a la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras
- Enseñanza de régimen especial

¿Por qué una acción del PAP?

- ✓ facilitar el intercambio
- ✓ la cooperación
- ✓ la movilidad

entre los sistemas de educación y formación de países europeos que participan en el PAP, de forma que se convierta en una referencia de calidad en el mundo

¿Por qué Grundtvig?

Las escuelas oficiales de idiomas, los conservatorios de música, las escuelas de artes y oficios y los centros de educación artística deberán solicitar las subvenciones o ayudas en el marco del programa Grundtvig



E-tridem.net



- Promover el debate intercultural
- Comunicación en tres lenguas (alemán, español e inglés)
- Mejorar el nivel del uso de las TICs

Instituciones participantes



- Pädagogische Hochschule Ludwigsburg, Alemania
- Volkshochschule Stuttgart, Alemania
- Volkshochschule Götzis, Austria
- Institute of Education, University of London, Gran Bretaña
- EOI da Coruña, España





3 Sprachen – **3** Lernformen – **3** Kompetenzen

3 languages – **3** learning settings – **3** competences

3 idiomas – **3** formas de aprender – **3** competencias

= e-tridem.net

Curso E-tridem



- F2F
 - Presentación del curso
 - Actividades preparatorias
- 3 tareas colaborativas
 - Alemán
 - Español
 - Inglés
- Final F2F

Temas



- La ciudad o población en que se vive
- Conocerse y presentarse
- Amigos/conocidos
- Celebraciones: carnavales
- Comida
- Cine

Herramientas TIC



➤ Moodle



➤ Chat



➤ Forums



➤ Wiki




➤ Skype



Web para difundir el proyecto

3 IDIOMAS - 3 FORMAS DE APRENDER - 3 COMPETENCIAS
 3 LANGUAGES - 3 LEARN-SETTINGS - 3 COMPETENCIES
 3 SPRACHEN - 3 LERNFORMEN - 3 KOMPETENZEN




e-tridem.net Intercultural communication in a virtual environment

Europe is growing closer and language learning needs to be more widely promoted.

e-tridem.net is a project based on EU educational Policy that every citizen should develop competence in at least two European languages. A further project aim is to foster 'intercultural learning through new media' and thus contribute to enriched cross-cultural exchanges.

The project will follow these concepts by analysing best-practice models in the partner institutions. A model for virtual language and cultural exchanges will be developed, tested and evaluated. Methodologically, it will be based on the theories of blended learning and use tools such as the webquests, amongst others.



iem.net » pilot2 Activar edición

Personas
 Participantes

Usuarios en línea
 (últimos 5 minutos)
 Susana Aldao Linares

Mensajes
 No hay mensajes en espera
 Mensajes...

Calendario
 << enero 2007 >>

Lun	Mar	Mié	Jue	Vie	Sáb	Dom
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				


Eventos globales Eventos de curso
Eventos de grupo Eventos de usuario

Buscar en los foros
 Búsqueda avanzada ?

Administración
 Terminado

Diagrama de temas

e-tridem.net - intercultural communication in virtual environment
Welcome to the course PILOT 2!



1 Warming up tasks about the learning platform moodle
 In the course moodle for moodlers you will learn how to use moodle, find hints for a more effective use and some guidelines. Go to:
The warming up area
 If you are asked for a key to enter the course, write "moodleformoodle" (without quotation mark)

2 Task Section
 Forum for Discussions
 Chat
 Wiki for some tasks

BLOCK 1: Deutsche Aufgabe
 Deutsche Aufgabe



Evaluación



- Cuestionario inicial
- Evaluación de cada tarea
- Evaluación final

Impacto



Impresiones de los alumnos

'I was surprised at the interesting questions some of the German and Austrian students asked me, they really made me think about how things work here [in Spain]'(a Spanish student).

Impacto



Impresiones de los alumnos

'I liked the Spanish task because I was travelling to A Coruña in July and so it was exciting to discover beforehand about the modernist architecture and the connection with Sir John Moore' (an Austrian student)

Impacto

Profesorado

- Aprendimos el uso de herramientas como skype, moodle, chats, forums
- Implementamos estas en la práctica docente
- Cambiamos nuestra metodología de trabajo
- Seguimos colaborando a nivel europeo

Sostenibilidad

- Implementación de Moodle, Skype y otras herramientas online
- Cursos tandem online alemán-español
- Cursos tandem online español-inglés
- Otros proyectos semejantes:
 - Getting to know each other, breaking stereotypes
 - Ultraia et Suseia

Resultados

- Mayor motivación
- Posibilidad de comunicarse de forma real en lenguas extranjeras
- Conocer a otros adultos F2F y online
- Conocer mejor las competencias básicas

Resultados

- Primer premio del sello europeo 2007 a las iniciativas innovadoras en la enseñanza y aprendizaje de lenguas
- Premio sello europeo de las lenguas 2012 como mejor proyecto de España (Chipre)



Cursos tandem

- Objetivo:
 - Comunicación
 - Uso de la lengua que se estudia
 - Utilización das TICs
 - Conocimiento de culturas
- Lenguas: alemán - español

Temas

- Conocerse y presentarse
- Amigos/conocidos
- Actividades de tiempo libre y fines de semana
- Camino de Santiago
- Educación
- Viajes

Cursos tandem

The screenshot shows a Moodle course interface for 'Tandem es-de_1'. The left sidebar contains navigation menus for 'Personas', 'Actividades', 'Search Forums', 'Administración', and 'Categorías de cursos'. The main content area is titled 'Diagrama de temas' and contains two sections:

Bienvenidos al curso tandem online alemán - español
Durante 4 semanas practicarás alemán y español con otros estudiantes de estas lenguas. Primero te enseñaremos a usar las herramientas que vas a necesitar: moodle, chat, skype, foro. Después ya pasaréis a comunicaros

Willkommen im Tandemkurs Online Deutsch - Spanisch
4 Wochen lang praktizieren Sie Deutsch und Spanisch mit Lernern dieser Sprachen. Zu Beginn lernen Sie die Tools zu benutzen, die Sie brauchen werden: Moodle, Chat, Skype, Forum. Danach beginnen Sie zu kommunizieren.

Below these sections are links for 'Novedades: Foro abierto para todos', 'Trainer/innen-Forum', 'Información: Nombres, e-mails, skype', 'Preferencia de horas y días', and 'Grupos del Tandemkurs'.

The bottom section is titled '1 Fase inicial / Einführungsphase' and 'Uso de las herramientas / Handhabung der Tools'. It states: 'El objetivo de esta fase es que aprendas a usar:' followed by a list: Moodle, Foros, Chats. To the right, it says: 'In dieser Einführungsphase lernen Sie folgende Tools zu benutzen:' followed by a list: Moodle, Foren.

European Values, European future

- Debate entre el alumnado de las instituciones participantes sobre:
 - Valores Europeos
 - Ciudadanía Europea
 - ¿Esos valores son algo político, social, económico o cultural?
 - Futuro de Europa

European Values, European future

The screenshot shows the Facebook profile for 'European Future'. The page includes a cover photo of a building entrance, a navigation bar with 'Muro', 'Información', and 'Foros', and a sharing menu. A video post by Çiğdem Ayten is featured, with a description in Spanish: 'European Future and Values Gruntvig Project 2010 - Turkey / Social Responsibility www.youtube.com'. Below the video are several comments from users like Jesús García, Pauline Loin, and Susana Aldao Linares, all expressing gratitude for a meeting in Mechelen. The page also shows a list of members and administrators.

European Values, European future

- EOI A Coruña
- Krogerup Folk High School
- Katholieke Hogeschool Mechelen
- Istanbul AYDIN University

Getting to know each other, breaking stereotypes

- Conocer otras culturas y tradiciones europeas
- Comunicarse en lengua extranjera
- Mejorar el uso de las TICs
- Romper estereotipos

Getting to know each other, breaking stereotypes

- Volkhochschule Ottobrun
- University of Chester
- Centro territoriale n° 8 Caltagirone
- Civitas 2001
- EOI A Coruña

Getting to know each other, breaking stereotypes

- Inglés A2
- Francés A1-A2
- Español- Inglés
- Español - Alemán
- Español- Italiano
- Alemán- Inglés

Getting to know each other, breaking stereotypes

- Inglés A2
 - Italianos: 19
 - Rumanos: 10
 - Españoles: 14
 - Alemanes: 2
- Francés A1-A2
 - Rumanos: 11
 - Españoles: 15

Getting to know each other, breaking stereotypes

- Español- Inglés (9 + 7)
- Español - Alemán (11 + 8)
- Español- Italiano (12 + 8)
- Alemán- Inglés (9 + 6)

Getting to know each other, breaking stereotypes

AV ► Grundtvig'10

People

- Participants

Activities

- Chats
- Forums
- Resources
- Wikis

Search Forums

Go

Advanced search ?

Administration

- Turn editing on
- Settings
- Assign roles
- Groups
- Backup
- Restore
- Import
- Reset
- Reports
- Questions
- Scales
- Files
- Grades
- Unenrol me from Grundtvig'10

Course categories

- Miscellaneous
- Alemán
- Inglés
- Francés
- Chino

Topic outline

- 1 Deutsche-Spanische Aufgabe / Tarea español-alemana**
 - Para empezar / hier geht's los: Toma de contacto - Kennenlernen
 - Tareas alemana-española / española-alemana
 - Para empezar / hier gehts los
 - Foro para la tarea española - alemana
- 2 Spanish-English Task / Tarea anglo-española**
 - Task Spanish- English
 - Forum for the English / Spanish task
 - Wiki for the English - Spanish task
- 3 Deutsche-Englische Aufgabe / German-English Task**
 - Fashion - Stereotypes tasks
 - German/English Cafe
 - Deutsch/English discussion forum
 - Deutsche Modeseite (auch Bayerisch, Norddeutsch.....)
 - Modeseite- Britisch (Englisch, Irisch, Schottisch,Walisisch)
 - German stereotypes
 - British stereotypes
- 4 Compito spagnolo-italiano / tarea italiano-español**
 - Compito spagnolo-Italiano/tarea italiano-español
 - Forum Compito spagnolo -italiano
 - Wiki Compito Italiano-spagnolo

Temas

- Conocerse y presentarse
- Humor alemán / Puntualidad española
- Hobbies /tapeo /vivir en otro país
- Moda inglesa / moda alemana
- Costumbres: saludos, horarios, relaciones personales
- Viajes / gestos
- Hábitos / cuan semejantes –distintos somos

Ultreia et Suseia

- Tema base: Camino de Santiago como metáfora del viaje del aprendizaje de
 - Tecnología
 - Lenguas
 - Transferencia cultural

Ultreia et Suseia

The screenshot shows a Moodle interface for a course titled 'Ultreia et Suseia'. The main content area features the course logo, the text 'Teachers page', and 'ULTREIA ET SUSEIA'. Below this is a list of activities:






















- 1. [Learner information page \(link to\)](#)
- 1. [Learner tasks page \(link to\)](#)
- 2. **CREDENCIAL y FORO DE DISCUSIÓN DE LAS TAREAS**
 - Credencial
 - DISEÑOS DE LAS TAREAS Y DE LA ESTRUCTURA DEL MOODLE
- 3. **Ejercicios de evaluación inicial**
 - ¿Qué sabemos del Camino de Santiago?
 - The way crossword
 - Crossword

The left sidebar contains navigation menus for People, Activities, Search Forums, and Administration. The right sidebar includes sections for Safe Learning, Help and Support, Latest News, and Upcoming Events.



Ultreia et Suseia

CREDENCIAL Y FORO DE DISCUSION DE LAS TAREAS

4	 Credencial  DISEÑOS DE LAS TAREAS Y DE LA ESTRUCTURA DEL MOODLE	<input type="checkbox"/>	19 Dec, 15:34 Antje Weber Quiz more Older topics
3	Ejercicios de evaluación inicial  ¿Qué sabemos del Camino de Santiago?  The way crossword  Crossword	<input type="checkbox"/>	Upcoming Events There are no upcoming events. Go to calendar New Event
4	FRANCE - IMEP: Students  French learners of English  French learners of Spanish  French learners of German	<input type="checkbox"/>	
5	España - Galicia: Alumnos  Alumnos españoles de Alemán  Alumnos españoles de inglés  Alumnos españoles de francés	<input type="checkbox"/>	
6	Deutsche Lernende  Deutsche Studenten für Englisch  Deutsche Studenten für Spanish  Deutsche Studenten für Französisch	<input type="checkbox"/>	
7	England - Students  English students of German  English students of French  English students of Spanish	<input type="checkbox"/>	
8	El camino de Santiago  El camino de Santiago  El camino de Santiago  Foro para practicar  Tutorials	<input type="checkbox"/>	

Ultreia et Suseia

Ultreia y Suseia	PARTNER ORGANISATION MCLS. ENGLAND	+	NAME
<p>Ultreia y Suseia </p> <p>[onwards and upwards] is a European project involving 4 organizations from Spain, France, Germany and England.</p> <p>There are three strands to the project:</p> <p>Technology : In which tutors and learners learn how to use technology in their teaching and learning.</p> <p>Linguistic : In which tutors and learners exchange information in their mother tongue and the target language that they are studying.</p> <p>Cultural Exchange : In which tutors and learners will learn from each other in the multi-cultural links related to 'EL camino de Santiago de Compostella [The Way of St. James].</p> 	<p>My Photo</p> <p>My Languages Native language: Language [x] and level [x]</p> <p>NAME AND CONTACT DETAILS</p>		 <p>ULTREIA Y SUSEIA</p> <p>CREDENCIAL</p>

Ultreia et Suseia

TECHNOLOGY



LANGUAGE



EL CAMINO



I can access my resources on Moodle.



Date-

I can use the forum and chat facilities to contact my tutors and my colleagues.



Date-

I have updated my profile details.



Date-

I can download and use Skype with confidence.



Date.

I can modify and upload an image to Moodle.



Date.

I can use my mobile technology for independent learning.



Date.

Module 1

I have completed Task 1a

Date.

Module 2

I have completed Task 2a

Date

Module 3

I have completed Task 3a

Date.

Module 4

I have completed Task 4a

Date.

Module 5

I have completed Task 5a

Date

Module 6

I have completed Task 6a

Date

Module 7

I have completed Task 7a

Date



Task 1

I have completed task 1

Date.



Task 2

I have completed task 2

Date.



Task 3

I have completed task 3

Date.



Task 4

I have completed task 4

Date



Task 5

I have completed task 5

Date.



Valor añadido europeo

- Distintos puntos de vista de un tema
- Diversidad de los participantes
- Una visión más abierta de otras culturas
- Subsana diferencias culturales
- Comunicación en otras lenguas
- Movilidad del alumnado
- Mayor cooperación entre centros
- Uso de las TICs

Impacto y difusión

- Interés sobre los temas
- Folletos
- DVD
- Reportajes fotográficos
- Entrevistas
- Páginas web
- Prensa y radio
- **Sostenibilidad**

Impacto en alumnado

- Mayor motivación
- Mejora de competencias
- Conocer otras culturas de primera mano
- Conocer a otros aprendices en situaciones semejantes
- Uso de la lengua en un contexto realista
- Mayor autoestima y autoconfianza
- Mejora de habilidades sociales
- Mejoran sus capacidades organizativas

Impacto en centro

- Dimensión europea
- Crea lazos de cooperación
- Innovación de métodos y gestión
- Apoya la formación continua del profesorado
- Crea una dinámica de centro distinta

JORNADAS ANUALES DE DIFUSIÓN ERASMUS +

¡Muchas gracias!

